

International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances (INN)

Notice is hereby given that, in accordance with article 3 of the Procedure for the Selection of Recommended International Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances, the names given in the list on the following pages are under consideration by the World Health Organization as Proposed International Nonproprietary Names. The inclusion of a name in the lists of Proposed International Nonproprietary Names does not imply any recommendation of the use of the substance in medicine or pharmacy.

Lists of Proposed (1–91) and Recommended (1–52) International Nonproprietary Names can be found in *Cumulative List No. 11, 2004* (available in CD-ROM only). The statements indicating action and use are based largely on information supplied by the manufacturer. This information is merely meant to provide an indication of the potential use of new substances at the time they are accorded Proposed International Nonproprietary Names. WHO is not in a position either to uphold these statements or to comment on the efficacy of the action claimed. Because of their provisional nature, these descriptors will neither be revised nor included in the Cumulative Lists of INNs.

Dénominations communes internationales des Substances pharmaceutiques (DCI)

Il est notifié que, conformément aux dispositions de l'article 3 de la Procédure à suivre en vue du choix de Dénominations communes internationales recommandées pour les Substances pharmaceutiques les dénominations ci-dessous sont mises à l'étude par l'Organisation mondiale de la Santé en tant que dénominations communes internationales proposées. L'inclusion d'une dénomination dans les listes de DCI proposées n'implique aucune recommandation en vue de l'utilisation de la substance correspondante en médecine ou en pharmacie.

On trouvera d'autres listes de Dénominations communes internationales proposées (1–91) et recommandées (1–52) dans la *Liste récapitulative No. 11, 2004* (disponible sur CD-ROM seulement). Les mentions indiquant les propriétés et les indications des substances sont fondées sur les renseignements communiqués par le fabricant. Elles ne visent qu'à donner une idée de l'utilisation potentielle des nouvelles substances au moment où elles sont l'objet de propositions de DCI. L'OMS n'est pas en mesure de confirmer ces déclarations ni de faire de commentaires sur l'efficacité du mode d'action ainsi décrit. En raison de leur caractère provisoire, ces informations ne figureront pas dans les listes récapitulatives de DCI.

Denominaciones Comunes Internacionales para las Sustancias Farmacéuticas (DCI)

De conformidad con lo que dispone el párrafo 3 del "Procedimiento de Selección de Denominaciones Comunes Internacionales Recomendadas para las Sustancias Farmacéuticas", se comunica por el presente anuncio que las denominaciones detalladas en las páginas siguientes están sometidas a estudio por la Organización Mundial de La Salud como Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas. La inclusión de una denominación en las listas de las DCI Propuestas no supone recomendación alguna en favor del empleo de la sustancia respectiva en medicina o en farmacia.

Las listas de Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (1–91) y Recomendadas (1–52) se encuentran reunidas en *Cumulative List No. 11, 2004* (disponible sólo en CD-ROM). Las indicaciones sobre acción y uso que aparecen se basan principalmente en la información facilitada por los fabricantes. Esta información tiene por objeto dar una idea únicamente de las posibilidades de aplicación de las nuevas sustancias a las que se asigna una DCI Propuesta. La OMS no está facultada para respaldar esas indicaciones ni para formular comentarios sobre la eficacia de la acción que se atribuye al producto. Debido a su carácter provisional, esos datos descriptivos no deben incluirse en las listas recapitulativas de DCI.

Livros Grátis

<http://www.livrosgratis.com.br>

Milhares de livros grátis para download.

Proposed International Nonproprietary Names: List 93

Comments on, or formal objections to, the proposed names may be forwarded by any person to the INN Programme of the World Health Organization within four months of the date of their publication in *WHO Drug Information*, i.e., for **List 93 Proposed INN not later than 15 December 2005**.

Dénominations communes internationales proposées: Liste 93

Des observations ou des objections formelles à l'égard des dénominations proposées peuvent être adressées par toute personne au Programme des Dénominations communes internationales de l'Organisation mondiale de la Santé dans un délai de quatre mois à compter de la date de leur publication dans *WHO Drug Information*, c'est à dire pour la **Liste 93 de DCI Proposées le 15 décembre 2005 au plus tard**.

Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas: Lista 93

Cualquier persona puede dirigir observaciones u objeciones respecto de las denominaciones propuestas, al Programa de Denominaciones Comunes Internacionales de la Organización Mundial de la Salud, en un plazo de cuatro meses, contados desde la fecha de su publicación en *WHO Drug Information*, es decir, para **la Lista 93 de DCI Propuestas el 15 de Diciembre 2005 a más tardar**.

<i>Proposed INN (Latin, English, French, Spanish)</i>	<i>Chemical name or description: Action and use: Molecular formula Chemical Abstracts Service (CAS) registry number: Graphic formula</i>
<i>DCI Proposée</i>	<i>Nom chimique ou description: Propriétés et indications: Formule brute Numéro dans le registre du CAS: Formule développée</i>
<i>DCI Propuesta</i>	<i>Nombre químico o descripción: Acción y uso: Fórmula molecular Número de registro del CAS: Fórmula desarrollada</i>

antithrombinum alfa
antithrombin alfa

human antithrombin-III from the milk of transgenic goats
(glycoform alfa)
anticoagulant

antithrombine alfa

antithrombine-III humaine extraite du lait de chèvre transgénique
(glycoforme alfa)
anticoagulant

antitrombina alfa

antitrombina-III humana extraída de la leche de cabra transgénica
(glicoforma alfa)
anticoagulante

C₂₁₉₁H₃₄₅₁N₅₈₃O₆₅₆S₁₈

84720-88-7

HGSPVDICTA	KPRDIPMNP	CIYRSPEKKA	TEDEGSEQKI
PEATNRRVWE	LSKANSRFAT	TFYQHLADSK	NDNDNIFLSP
LSISTAFAMT	KLGA [*] CNDTLQ	QLMEVFKFDT	ISEKTS [*] DQIH
FFFAKLN [*] CRL	YRKANKSSKL	VSANRLF [*] GDK	SLTF [*] NETYQD
ISELVYGAKL	QPLDFKENAE	QSRAAIN [*] KWV	S [*] NKTEGRITD
VIPSEAINEL	TVLVLVNTIY	FKGLWKS [*] KFS	PENTR [*] KELFY
KADGESCSAS	MMYQEGKFRY	RRVAEGTQVL	ELPFKGD [*] DIT
MVLILPKPEK	SLAKVEKELT	PEVLQEWLDE	LEEMMLV [*] VHM
PRFRIEDGFS	LKEQLQDMGL	VDLFSPEKSK	LPGIVAEGRD
DLYVSDAFHK	AFLEVNEEGS	EAAASTAVVI	AGRSLNPNRV
TFKANRPFLV	FIREVPLNTI	IFMGRVANPC	VK

* glycosylation sites
 * sites de glycosylation
 * posiciones de glicosilación

apixabanum
 apixaban

1-(4-methoxyphenyl)-7-oxo-6-[4-(2-oxopiperidin-1-yl)phenyl]-4,5,6,7-tetrahydro-1H-pyrazolo[3,4-c]pyridine-3-carboxamide
anticoagulant

apixaban

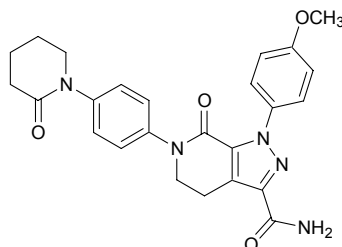
1-(4-méthoxyphényl)-7-oxo-6-[4-(2-oxopipéridin-1-yl)phényl]-4,5,6,7-tétrahydro-1H-pyrazolo[3,4-c]pyridine-3-carboxamide
anticoagulant

apixabán

1-(4-metoxifenil)-7-oxo-6-[4-(2-oxopiperidin-1-il)fenil]-4,5,6,7-tetrahidro-1H-pirazolo[3,4-c]piridina-3-carboxamida
anticoagulante

C₂₅H₂₅N₅O₄

503612-47-3



apratastatum
 apratastat

(2S)-N-hydroxy-4-([4-((4-hydroxybut-2-yn-1-yl)oxy)phenyl])sulfonyl-2,2-dimethylthiomorpholine-3-carboxamide
antirheumatic (inhibition of TNF-α converting enzyme)

apratastat

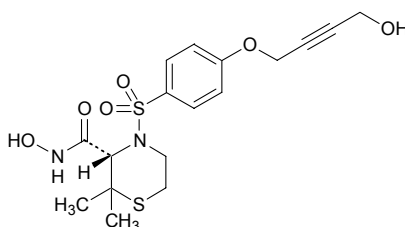
(2S)-N-hydroxy-4-[[4-[(4-hydroxybut-2-ynyl)oxy]phényl]sulfonyl]-2,2-diméthylthiomorpholine-3-carboxamide
antirhumatismal (inhibiteur de l'enzyme de conversion du TNF-α)

apratastat

(2S)-N-hidroxi-4-([4-[(4-hidroxi-but-2-in-1-il)oxi]fenil])sulfonyl-2,2-dimetiltiomorfolina-3-carboxamida
antirreumático (inhibición de la enzima conversora del TNF-α)

C₁₇H₂₂N₂O₆S₂

287405-51-0



arsertaconazolum
arsertaconazole

1-[(2*R*)-2-[(7-chloro-1-benzothiophen-3-yl)methoxy]-2-(2,4-dichlorophenyl)ethyl]-1*H*-imidazole
antifungal

arsertaconazole

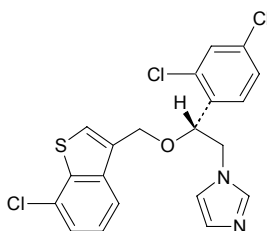
(-)-1-[(2*R*)-2-[(7-chloro-1-benzothiophén-3-yl)méthoxy]-2-(2,4-dichlorophényl)éthyl]-1*H*-imidazole
antifongique

arsertaconazol

1-[(2*R*)-2-[(7-cloro-1-benzotiofen-3-il)metoxi]-2-(2,4-diclorofenil)etil]-1*H*-imidazol
antifúngico

C₂₀H₁₅Cl₃N₂OS

583057-48-1



avosentanum
avosentan

N-[6-methoxy-5-(2-methoxyphenoxy)-2-(pyridin-4-yl)pyrimidin-4-yl]-5-methylpyridine-2-sulfonamide
endothelin receptor antagonist

avosentan

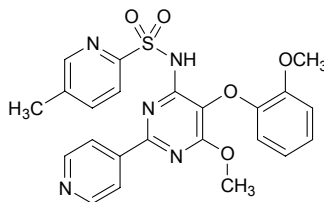
N-[6-méthoxy-5-(2-méthoxyphénoxy)-2-(pyridin-4-yl)pyrimidin-4-yl]-5-méthylpyridine-2-sulfonamide
antagoniste du récepteur de l'endothéline

avosentán

5-metil-*N*-[6-metoxi-5-(2-metoxifenoxi)-2-(piridin-4-il)pirimidin-4-il]piridina-2-sulfonamida
antagonista del receptor de endotelina

C₂₃H₂₁N₅O₅S

290815-26-8



bapineuzumabum
bapineuzumab

immunoglobulin G1, anti-(human β -amyloid)(human-mouse monoclonal heavy chain), disulfide with human-mouse monoclonal light chain, dimer
immunomodulator (amyloid beta-peptide clearance enhancer)

bapineuzumab

immunoglobuline G1, anti-(protéine β -amiloïde humaine), dimère du disulfure entre la chaîne lourde et la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris humanisé
immunomodulateur (stimule l'élimination du peptide bêta amyloïde)

bapineuzumab

inmunoglobulina G1, anti-(proteína β -amiloide humana), dímero del disulfuro entre la cadena pesada y la cadena ligera del anticuerpo monoclonal humanizado de ratón
immunomodulador (estimulante de la eliminación de péptido beta amiloide)

C₆₄₆₆H₁₀₀₁₈N₁₇₃₄O₂₀₂₆S₄₄

648895-38-9

belataceptum
belatacept

[Tyr²⁹, Glu¹⁰⁴, Gln¹²⁵, Ser¹³⁰, Ser¹³⁶, Ser¹³⁹, Ser¹⁴⁸](antigen CTLA-4 human-3-126)-peptide (fragment containing the human extracellular domain) fusion protein with immunoglobulin G1-[233 amino acids from the C-terminal of the heavy chain]-peptide (fragment containing the human monoclonal Fc domain), bimolecular (120→120')-disulfide
immunosuppressant

bélatcept

(120→120')-disulfure bimoléculaire de [Tyr²⁹, Glu¹⁰⁴, Gln¹²⁵, Ser¹³⁰, Ser¹³⁶, Ser¹³⁹, Ser¹⁴⁸](antigène CTLA-4 humain-[3-126]-peptide (fragment contenant le domaine extracellulaire) protéine de fusion avec l'immunoglobuline G1-[233 aminoacides C-terminaux de la chaîne lourde]-peptide (fragment contenant le domaine Fc de l'anticorps monoclonal humain))
immunosuppresseur

belatacept

(120→120')-disulfuro bimolecular de [Tyr²⁹, Glu¹⁰⁴, Gln¹²⁵, Ser¹³⁰, Ser¹³⁶, Ser¹³⁹, Ser¹⁴⁸](antígeno CTLA-4 humano-[3-126]-péptido (fragmento que contiene el dominio extracelular) proteína de fusión con la inmunoglobulina G1-[233 aminoácidos C-terminales de la cadena pesada]-péptido (fragmento que contiene el dominio Fc del anticuerpo monoclonal humano))
immunosupresor

C₃₅₀₈H₅₄₄₀N₉₂₂O₁₀₉₆S₉₂

706808-37-9

MHVAQPAVVL	ASSRGIASFV
CEYASPGKYT	EVRVTVLRQA
DSQVTEVCAA	TYMMGNELTF
LDDSICTGTS	SGNQVNLTIQ
GLRAMDTGLY	ICKVELMYPP
PYYEGIGNGT	QIYVIDPEPC
PDSDQEPKSS	DKTHTSPPSP
APELLGGSSV	FLFPPKPKDT
LMISRTPEVT	CVVVDVSHED
PEVKFNWYVD	GVEVHNAKTK
PREEQYNSTY	RVVSVLTVLH
QDWLNGKEYK	CKVSNKALPA
PIEKTISKAK	GQPREPQVYT
LPPSRDELTK	NQVSLTCLVK
GFYPSDIAVE	WESNGQPENN
YKTTTPVLDS	DGSFFLYSKL
TVDKSRWQQG	NVFSCSVMHE
ALHNHYTQKS	LSLSPGK

* glycosylation sites
 * sites de glycosylation
 * posiciones de glicosilación

brivaracetamum
 brivaracetam

(2S)-2-[(4R)-2-oxo-4-propylpyrrolidin-1-yl]butanamide
nootropic agent

brivaracétam

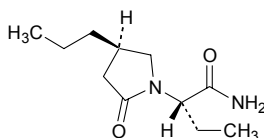
(2S)-2-[(4R)-2-oxo-4-propylpyrrolidin-1-yl]butanamide
nootrope

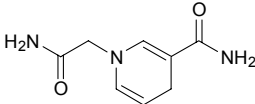
brivaracetam

(2S)-2-[(4R)-2-oxo-4-propilpirrolidin-1-il]butanamida
nootrópico

C₁₁H₂₀N₂O₂

357336-20-0



caricotamidum caricotamide	1-(2-amino-2-oxoethyl)-1,4-dihydropyridine-3-carboxamide <i>pharmaceutical adjuvant</i>
caricotamide	1-(2-amino-2-oxoéthyl)-1,4-dihydropyridine-3-carboxamide <i>adjuvant</i>
caricotamida	1-(2-amino-2-oxoetil)-1,4-dihdropiridina-3-carboxamida <i>excipiente</i>
	$C_8H_{11}N_3O_2$ 64881-21-6
	
catumaxomabum catumaxomab	immunoglobulin G2a, anti-(human antigen 17-1A) (mouse monoclonal Ho-3/TP-A-01/TPBs01 heavy chain), disulfide with mouse monoclonal Ho-3/TP-A-01/TPBs01 light chain, disulfide with immunoglobulin G2b anti-(human CD3 (antigen)) (rat monoclonal 26/II/6-1.2/TPBs01 heavy chain), disulfide with rat monoclonal 26/II/6-1.2/TPBs01 light chain <i>antineoplastique</i>
catumaxomab	hétérodimère entre l'immunoglobuline G2a, anti-(molécule d'adhésion des cellules épithéliales (Ep-CAM) humaine), disulfure entre la chaîne lourde et la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris Ho-3/TP-A-01/TPBs01 (monomère) et l'immunoglobuline G2b, anti-(antigène CD3 humain), disulfure entre la chaîne lourde et la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de rat 26/II/6-1.2/TPBs01 (monomère) <i>antineoplasique</i>
catumaxomab	heterodímero entre la inmunoglobulina G2a, anti-(molécula de adhesión de las células epiteliales (Ep-CAM) humana), disulfuro entre la cadena pesada y la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de ratón Ho-3/TP-A-01/TPBs01 (monómero) y la inmunoglobulina G2b, anti-(antígeno CD3 humano), disulfuro entre la cadena pesada y la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de rata 26/II/6-1.2/TPBs01 (monómero) <i>antineoplásico</i>
	509077-98-9
dapiclerminum dapiclermin	[17-alanine,63-arginine]ciliary neurotrophic factor-(2-185)-peptide (human) <i>appétite suppressant</i>
dapiclermine	[17-alanine,63-arginine]facteur neurotrophique ciliaire humain-(2-185)-peptide <i>anorexigène</i>
dapiclermina	[17-alanina ,63-arginina]factor neurotrófico ciliar humano-(2-185)-péptido <i>anorexígeno</i>

C₉₄₅H₁₄₈₂N₂₆₆O₂₇₈S₃

444069-80-1

AFTEHSPLT PHRRDLASRS IWLARKIRSD LTALTESYVK
 HQGLKNINL DSADGMPVAS TDRWSELTEA ERLQENLQAY
 RTFHVLLARL LEDQQVHFTP TEGDFHQAIH TLLLQVAAFA
 YQIEELMILL EYKIPRNEAD GMPINVDGG LFEKKLWGLK
 VLQELSQWTV RSIHDLRFIS SHQTG

dexlansoprazolum
 dexlansoprazole

(+)-2-[(*R*)-{[3-méthyl-4-(2,2,2-trifluoroéthoxy)pyridin-2-yl]=
 méthyl)sulfinyl]-1*H*-benzimidazole
antiulcer

dexlansoprazole

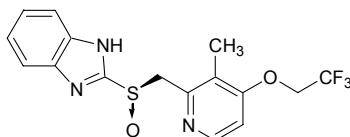
(+)-2-[(*R*)-{[3-méthyl-4-(2,2,2-trifluoroéthoxy)pyridin-2-yl]=
 méthyl)sulfinyl]-1*H*-benzimidazole
antiulcéreux

dexlansoprazol

(+)-2-[(*R*)-{[3-metil-4-(2,2,2-trifluoroetoxi)piridin-2-il]metil}sulfinil]-
 1*H*-benzoimidazol
antiulceroso

C₁₆H₁₄F₃N₃O₂S

138530-94-6



daniclinum
 danicline

(5*aS*,8*S*,10*aR*)-6,7,9,10-tetrahydro-5*aH*,11*H*-8,10*a*-
 méthanopyrido[2',3':5,6]pyrano[2,3-*d*]azepine
nicotinic acetylcholine receptor partial agonist

danicline

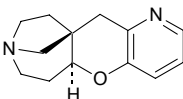
(-)-(5*aS*,10*aR*)-6,7,9,10-tétrahydro-5*aH*,11*H*-8,10*a*-
 méthanopyrido[2',3':5,6]pyrano[2,3-*d*]azépine
agoniste des récepteurs nicotiniques à l'acétylcholine

daniclina

(5*aS*,8*S*,10*aR*)-6,7,9,10-tetrahydro-5*aH*,11*H*-8,10*a*-
 metanopirido[2',3':5,6]pirano[2,3-*d*]azepina
agonista del receptor nicotínico de la acetilcolina

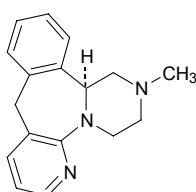
C₁₃H₁₆N₂O

292634-27-6

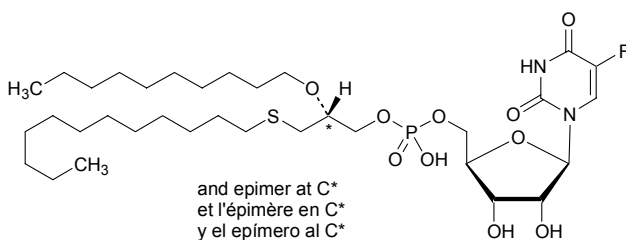


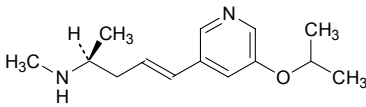
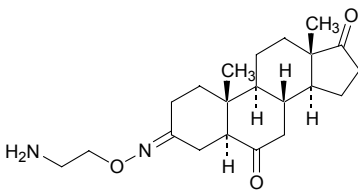
ecallantidum ecallantide	[Glu ²⁰ ,Ala ²¹ ,Arg ³⁶ ,Ala ³⁸ ,His ³⁹ ,Pro ⁴⁰ ,Trp ⁴²]tissue factor pathway inhibitor (human)-(20-79)-peptide (modified on reactive bond region Kunitz inhibitor 1 domain containing fragment) <i>kallitrein inhibitor</i>
écallantide	[Glu ²⁰ ,Ala ²¹ ,Arg ³⁶ ,Ala ³⁸ ,His ³⁹ ,Pro ⁴⁰ ,Trp ⁴²]inhibiteur de la voie du facteur tissulaire humain-(20-79)-peptide (fragment du TFPI contenant le domaine de type Kunitz 1 modifié au niveau de sa boucle réactive) <i>inhibiteur de la kallitréine</i>
ecalantida	[Glu ²⁰ ,Ala ²¹ ,Arg ³⁶ ,Ala ³⁸ ,His ³⁹ ,Pro ⁴⁰ ,Trp ⁴²]inhibidor de la vía del factor tisular humano-(20-79)-péptido (fragmento del TFPI que contiene el dominio de tipo Kunitz 1 modificado en su región reactiva) <i>inhibidor de la kalitreína</i>
	C ₃₀₅ H ₄₄₂ N ₈₈ O ₉₁ S ₈ 460738-38-9
	<pre> E AMHSFCAFKA DDGPCRAAHP RWFNIFTRQ CEEFIYGGCE GNQNRFSLE ECKKMCTRD </pre>
ertumaxomabum ertumaxomab	immunoglobulin G2a, anti-(human neu (receptor)) (mouse monoclonal 2502A/TP-A-02/TPBs03 heavy chain), disulfide with mouse monoclonal 2502A/TP-A-02/TPBs03 light chain, disulfide with immunoglobulin G2b anti-(human CD3 (antigen)) (rat monoclonal 26/11/6-1.2/TPBs03 heavy chain), bidisulfide with rat monoclonal 26/11/6-1.2/TPBs03 light chain <i>antineoplastic</i>
ertumaxomab	hétérodimère entre l'immunoglobuline G2a, anti-(récepteur erbB-2 tyrosine protéine kinase (HER2, NEU) humain), disulfure entre la chaîne lourde et la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de souris 2502A/TP-A-02/TPBs03 (monomère) et l'immunoglobuline G2b, anti-(antigène CD3 humain), disulfure entre la chaîne lourde et la chaîne légère de l'anticorps monoclonal de rat 26/11/6-1.2/TPBs03 (monomère) <i>antineoplasique</i>
ertumaxomab	heterodímero entre la inmunoglobulina G2a, anti-(receptor erbB-2 tirosina proteína kinasa (HER2, NEU) humano), disulfuro entre la cadena pesada y la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de ratón 2502A/TP-A-02/TPBs03 (monómero) y la inmunoglobulina G2b, anti-(antígeno CD3 humano), disulfuro entre la cadena pesada y la cadena ligera del anticuerpo monoclonal de rata 26/11/6-1.2/TPBs03 (monómero) <i>antineoplásico</i>
	509077-99-0

esmirtazapinum esmirtazapine	(14bS)-2-methyl-1,2,3,4,10,14b-hexahydropyrazino[2,1-a]pyrido= [2,3-c][2]benzazepine <i>serotonine receptor antagonist</i>
esmirtazapine	(+)-(14bS)-2-méthyl-1,2,3,4,10,14b-hexahydropyrazino= [2,1-a]pyrido[2,3-c][2]benzazépine <i>antagoniste des récepteurs de la sérotonine</i>
esmirtazapina	(14bS)-2-metil-1,2,3,4,10,14b-hexahidropirazino[2,1-a]pirido= [2,3-c][2]benzazepina <i>antagonista del receptor de la serotonina</i>
	C ₁₇ H ₁₉ N ₃ 61337-87-9



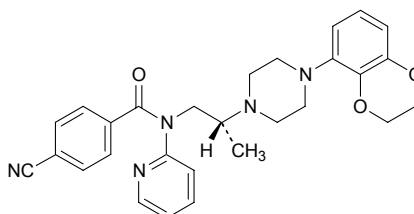
fosfluridinum tidoxilum fosfluridine tidoxil	5-fluorouridine 5'-[(2RS)-2-(decyloxy)-3-(dodecylsulfanyl)propyl hydrogen phosphate] <i>antineoplastique</i>
fosfluridine tidoxil	hydrogénophosphate de (2RS)-2-(décyloxy)-3-(dodécylsulfanyl)= propyle et de [(2R,3S,4R,5R)-5-(5-fluoro-2,4-dioxo- 3,4-dihydropyrimidin-1(2H)-yl)-3,4-dihydroxytétrahydrofuran- 2-yl]méthyle <i>antineoplasique</i>
fosfluridina tidoxilo	5-fluorouridina 5'-[(2RS)-2-(deciloxi)-3-(dodecilsulfanil)propil hidrógeno fosfato] <i>antineoplásico</i>
	C ₃₄ H ₆₂ FN ₂ O ₁₀ PS 174638-15-4



ispronclinum isproncline	(2 <i>S</i> ,4 <i>E</i>)- <i>N</i> -methyl-5-{5-[(propan-2-yl)oxy]pyridin-3-yl}pent-4-en-2-amine <i>nicotinic acetylcholine receptor agonist</i>
isproncline	(2 <i>S</i> ,4 <i>E</i>)- <i>N</i> -méthyl-5-[5-(1-méthyléthoxy)pyridin-3-yl]pent-4-én-2-amine <i>agoniste des récepteurs nicotiniques à l'acétylcholine</i>
ispronclina	(2 <i>S</i> ,4 <i>E</i>)- <i>N</i> -metil-5-{5-[(propan-2-il)oxi]piridin-3-il}pent-4-en-2-amina <i>agonista del receptor nicotínico de la acetilcolina</i>
	$C_{14}H_{22}N_2O$ 252870-53-4
	
istaroximum istaroxime	3-[(2-aminoethoxy)imino]-5 α -androstan-6,17-dione <i>inotropic agent</i>
istaroxime	3-[(2-aminoéthoxy)imino]-5 α -androstane-6,17-dione <i>inotrope</i>
istaroxima	3-[(2-aminoetoxi)imino]-5 α -androstando-6,17-diona <i>inotrópico</i>
	$C_{21}H_{32}N_2O_3$ 203737-93-3
	
lecozotanum lecozotan	4-cyano- <i>N</i> -{(2 <i>R</i>)-2-[4-(2,3-dihydro-1,4-benzodioxin-5-yl)piperazin-1-yl]propyl}- <i>N</i> -(pyridin-2-yl)benzamide <i>serotonin 5HT_{1A} antagonist</i>
lécozotan	(+)-4-cyano- <i>N</i> -{(2 <i>R</i>)-2-[4-(2,3-dihydro-1,4-benzodioxin-5-yl)piperazin-1-yl]propyl}- <i>N</i> -(pyridin-2-yl)benzamide <i>antagoniste du récepteur 5HT_{1A}</i>
lecozotán	4-ciano- <i>N</i> -{(2 <i>R</i>)-2-[4-(2,3-dihidro-1,4-benzodioxin-5-il)piperazin-1-il]propil}- <i>N</i> -(piridin-2-il)benzamida <i>antagonista del receptor 5HT_{1A}</i>

C₂₈H₂₉N₅O₃

434283-16-6

levolsoprazolum
levolsoprazole(-)-2-[(S)-[3-methyl-4-(2,2,2-trifluoroethoxy)pyridin-2-yl]methyl]=
sulfinyl]-1H-benzimidazole
antiulcer

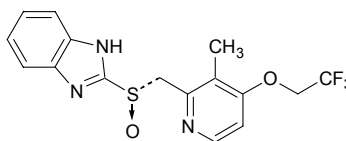
lévolansoprazole

(-)-2-[(S)-[[3-méthyl-4-(2,2,2-trifluoroéthoxy)pyridin-2-yl]méthyl]=
sulfinyl]-1H-benzimidazole
antiulcéreux

levolsoprazol

(-)-2-[(S)-[3-metil-4-(2,2,2-trifluoroetoxi)piridin-2-il]metil]sulfinil]-
1H-benzoimidazol
*antiulceroso*C₁₆H₁₄F₃N₃O₂S

138530-95-7

manitimusum
manitimus(2Z)-2-cyano-3-hydroxy-N-[4-(trifluoromethyl)phenyl]hept-2-en-
6-ynamide
immunosuppressant

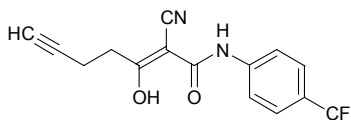
manitimus

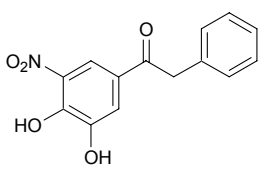
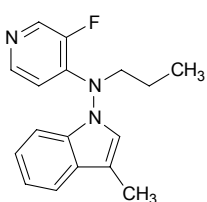
(2Z)-2-cyano-3-hydroxy-N-[4-(trifluorométhyl)phényl]hept-2-én-
6-ynamide
immunosuppresseur

manitímús

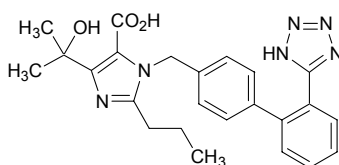
(2Z)-2-ciano-3-hidroxi-N-[4-(trifluorometil)fenil]hept-2-en-6-inamida
*inmunosupresor*C₁₅H₁₁F₃N₂O₂

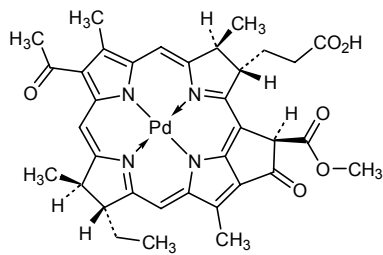
202057-76-9



mapatumumabum mapatumumab	immunoglobulin G1, anti-(human cytokine receptor DR4 (death receptor 4))(human monoclonal TRM-1 heavy chain), disulfide with human monoclonal TRM-1 λ -chain, dimer <i>antineoplastic</i>	
mapatumumab	immunoglobuline G1, anti-(élément 10A humain dans la « superfamille » du récepteur du facteur de nécrose tumorale (récepteur DR4)), dimère du disulfure entre la chaîne lourde et la chaîne λ de l'anticorps monoclonal humain TRM-1 <i>antineoplasique</i>	
mapatumumab	inmunoglobulina G1, anti-(elemento 10A humano de la « superfamilia » del receptor del factor de necrosis tumoral (receptor DR4)), dímero del disulfuro entre la cadena pesada y la cadena λ del anticuerpo monoclonal humano TRM-1 <i>antineoplásico</i>	
		C ₆₇₄₈ H ₁₀₄₀₆ N ₁₈₀₀ O ₂₀₉₂ S ₅₂ 658052-09-6
nebicaponum nebicapone	1-(3,4-dihydroxy-5-nitrophenyl)-2-phenylethan-1-one <i>antiparkinsonian</i>	
nébicapone	1-(3,4-dihydroxy-5-nitrophényl)-2-phényléthanone <i>antiparkinsonien</i>	
nebicapone	1-(3,4-dihidroxi-5-nitrofenil)-2-feniletan-1-ona <i>antiparkinsoniano</i>	
		C ₁₄ H ₁₁ NO ₅ 274925-86-9
		
nerispirdinum nerispiridine	<i>N</i> -(3-fluoropyridin-4-yl)-3-methyl- <i>N</i> -propyl-1 <i>H</i> -indol-1-amine <i>Na⁺/K⁺ channel blocker</i>	
nérispiridine	<i>N</i> -(3-fluoropyridin-4-yl)-3-méthyl- <i>N</i> -propyl-1 <i>H</i> -indol-1-amine <i>inhibiteur des canaux Na⁺/K⁺</i>	
nerispiridina	<i>N</i> -(3-fluoroparidin-4-il)-3-metil- <i>N</i> -propil-1 <i>H</i> -indol-1-amina <i>bloqueante de los canales Na⁺/K⁺</i>	
		C ₁₇ H ₁₈ FN ₃ 119229-65-1
		

ofatumumabum ofatumumab	immunoglobulin G1, anti-(human CD20 (antigen))(human monoclonal HuMax-CD20 heavy chain), disulfide with human monoclonal HuMax-CD20 κ -chain, dimer <i>antineoplastique</i>	
ofatumumab	immunoglobuline G1, anti-(antigène CD20 humain), dimère du disulfure entre la chaîne lourde et la chaîne κ de l'anticorps monoclonal humain HuMax-CD20 <i>antineoplastique</i>	
ofatumumab	inmunoglobulina G1, anti-(antígeno CD20 humano), dímero del disulfuro entre la cadena pesada y la cadena κ del anticuerpo monoclonal humano HuMax-CD20 <i>antineoplásico</i>	
		$C_{6480}H_{10022}N_{1742}O_{2020}S_{44}$ 679818-59-8
olmesartanum olmesartan	4-(2-hydroxypropan-2-yl)-2-propyl-1-[[2'-(1H-tetrazol-5-yl)biphenyl-4-yl]methyl]-1H-imidazole-5-carboxylic acid <i>angiotensine II receptor antagonist</i>	
olmésartan	acide 4-(1-hydroxy-1-méthyléthyl)-2-propyl-1-[[2'-(1H-tétrazol-5-yl)biphényl-4-yl]méthyl]-1H-imidazole-5-carboxylique <i>antagoniste du récepteur de l'angiotensine II</i>	
olmesartán	ácido 4-(2-hidroxipropan-2-il)-2-propil-1-[[2'-(1H-tetrazol-5-il)bifenil-4-il]metil]-1H-imidazol-5-carboxílico <i>antagonista del receptor de angiotensina II</i>	
		$C_{24}H_{26}N_6O_3$ 144689-24-7

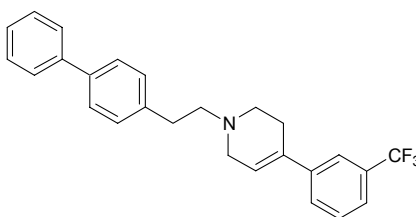


padoporphinum padoporphin	{hydrogen 3-[(2 ² R,7R,8R,17S,18S)-12-acetyl-7-ethyl-2 ² -(methoxycarbonyl)-3,8,13,17-tetramethyl-2 ¹ -oxo-2 ^{1,2,2} ,7,8,17,18-hexahydrocyclopenta[<i>a</i>]porphyrin-18-yl]propanoato-κ4N ²¹ ,N ²² ,N ²³ ,N ²⁴]palladium <i>photosensitizing agent</i>
padoporphine	(SP-4-2)-[hidrogéno-3-[(2 ² R,7R,8R,17S,18S)-12-acétyl-7-éthyl-2 ² -(méthoxycarbonyl)-3,8,13,17-tétraméthyl-2 ¹ -oxo-2 ^{1,2,2} ,7,8,17,18-hexahydrocyclopenta[<i>a</i>]porphyrin-18-yl]propanoato-κN ²¹ ,κN ²² ,κN ²³ ,κN ²⁴]palladium <i>photosensibilisateur</i>
padoporfina	(SP-4-2)-[hidrógeno-3-[(2 ² R,7R,8R,17S,18S)-12-acetil-7-etil-2 ² -(metoxicarbonil)-3,8,13,17-tetrametil-2 ¹ -oxo-2 ^{1,2,2} ,7,8,17,18-hexahidrociclopenta[<i>a</i>]porfirin-18-il]propanoato-κN ²¹ ,κN ²² ,κN ²³ ,κN ²⁴]paladio <i>agente fotosensibilizante</i>
	C ₃₅ H ₃₆ N ₄ O ₆ Pd 274679-00-4
	
pagibaximabum pagibaximab	immunoglobulin G1, anti-(<i>Staphylococcus epidermidis</i> lipoteichoic acid)(human-mouse monoclonal heavy chain), disulfide with human-mouse monoclonal κ-chain, dimer <i>immunomodulator</i>
pagibaximab	immunoglobuline G1, anti-(acide lipotéichoïque <i>Staphylococcus epidermidis</i>), dimère du disulfure entre la chaîne lourde et la chaîne κ de l'anticorps monoclonal chimérique homme-souris <i>immunomodulateur</i>
pagibaximab	inmunoglobulina G1, anti-(ácido lipoteicoico de <i>Staphylococcus epidermidis</i>), dímero del disulfuro entre la cadena pesada y la cadena κ del anticuerpo monoclonal quimérico hombre-ratón <i>immunomodulador</i>
	C ₆₄₆₂ H ₉₉₉₆ N ₁₇₂₈ O ₂₀₂₈ S ₅₄ 595566-61-3

palirodenum paliroden	1-[2-(biphenyl-4-yl)ethyl]-4-[3-(trifluoromethyl)phenyl]- 1,2,3,6-tetrahydropyridine <i>nootropic agent</i>
palirodène	1-[2-(biphényl-4-yl)éthyl]-4-[3-(trifluorométhyl)phényl]- 1,2,3,6-tétrahydropyridine <i>nootrope</i>
palirodeno	1-[2-(bifenil-4-il)etil]-4-[3-(trifluorometil)fenil]-1,2,3,6-tetrahidropiridina <i>nootrópo</i>

C₂₆H₂₄F₃N

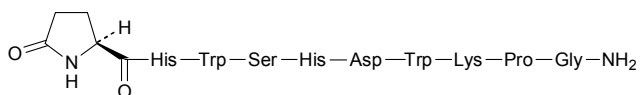
188396-77-2



peforelinum peforelin	5-oxo-L-prolyl-L-histidyl-L-tryptophyl-L-seryl-L-histidyl-L- α -asparagyl- L-tryptophyl-L-lysyl-L-prolylglycinamide <i>GnRH analogue with preferential FSH action</i>
péforéline	5-oxo-L-prolyl-L-histidyl-L-tryptophyl-L-séryl-L-histidyl-L- α -aspartyl- L-tryptophyl-L-lysyl-L-prolylglycinamide <i>analogue de la GnRH à action FSH préférentielle</i>
peforelina	5-oxo-L-prolil-L-histidil-L-triptofil-L-seril-L-histidil-L- α -asparagil- L-triptofil-L-lisil-L-proiliglicinamida <i>análogo de GnRH con acción FSH predominante</i>

C₅₉H₇₄N₁₈O₁₄

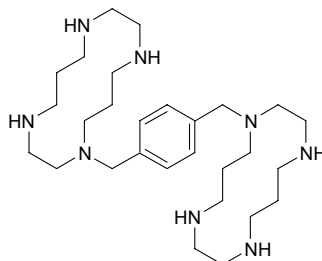
147859-97-0



plerixaforum plerixafor	1,1'-(1,4-phenylenebismethylene)bis(1,4,8,11-tetraazacyclotetradecane) <i>blockade of chemokine (CXCR4) receptor</i>
plérixafor	1,1'-(1,4-phénylènebisméthylène)bis(1,4,8,11-tétraazacyclotétradécane) <i>CXCR4 (récepteur de chimiokine) bloquant</i>
plerixafor	1,1'-(1,4-fenilenobismetileno)bis(1,4,8,11-tetraazaciclotetradecano) <i>bloqueo del receptor (CXCR4) de quemokina</i>

C₂₈H₅₄N₈

110078-46-1

plitidepsinum
plitidepsin

3,6-anhydro(*N*-{(2*S*,4*S*)-4-[(3*S*,4*R*,5*S*)-3-hydroxy-4-[[*N*-(2-oxopropanoyl)-*L*-prolyl-*N*-methyl-*D*-leucyl-*L*-threonyl]amino]-5-methylheptanoyloxy]-2,5-dimethyl-3-oxohexanoyl]-*L*-leucyl-*L*-prolyl-*N*,*O*-dimethyl-*L*-tyrosine)
antineoplastique

plitidepsine

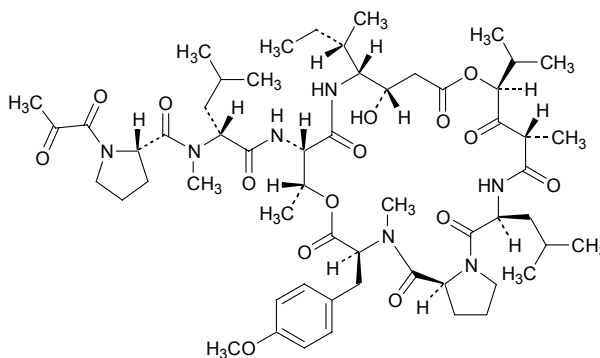
(-)-(3*S*,6*R*,7*S*,10*R*,11*S*,15*S*,17*S*,20*S*,25*aS*)-11-hydroxy-3-(4-méthoxybenzyl)-2,6,17-triméthyl-15-(1-méthyléthyl)-7-[[[(2*R*)-4-méthyl-2-[méthyl[[[(2*S*)-1-(2-oxopropanoyl)pyrrolidin-2-yl]carbonyl]amino]pentanoyl]amino]-10-[(1*S*)-1-méthylpropyl]-20-(2-méthylpropyl)tétradécahydro-15*H*-pyrrolo[2,1-*f*]=[1,15,4,7,10,20]dioxatétrazacyclotricosine-1,4,8,13,16,18,21(17*H*)-heptone
antineoplasique

plitidepsina

3,6-anhidro(*N*-{(2*S*,4*S*)-4-[(3*S*,4*R*,5*S*)-3-hidroxi-4-[[*N*-(2-oxopropanoil)-*L*-proilil-*N*-metil-*D*-leucil-*L*-treonil]amino]-5-metilheptanoiloxi]-2,5-dimetil-3-oxohexanoil]-*L*-leucil-*L*-proilil-*N*,*O*-dimetil-*L*-tirocina)
antineoplásico

C₅₇H₈₇N₇O₁₅

137219-37-5



pradefovirum
pradefovir

(2*R*,4*S*)-2-[[2-(6-amino-9*H*-purin-9-yl)ethoxy]methyl]-4-(3-chlorophenyl)-1,3,2λ⁵-dioxaphosphinan-2-one
antiviral

pradéfovír

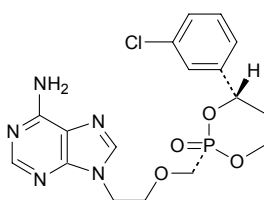
(2*R*,4*S*)-2-[[2-(6-amino-9*H*-purin-9-yl)éthoxy]méthyl]-4-(3-chlorophényl)-1,3,2λ⁵-dioxaphosphinan-2-one
antiviral

pradefovir

(2*R*,4*S*)-2-[[2-(6-amino-9*H*-purin-9-il)etoxi]metil]-4-(3-clorofenil)-1,3,2λ⁵-dioxafosfinan-2-ona
antiviral

C₁₇H₁₉ClN₅O₄P

625095-60-5



rimacalibum
rimacalib

N-{3-[(1*S*)-1-(2-fluorobiphenyl-4-yl)ethyl]-1,2-oxazol-5-yl}morpholine-4-carboximidamide
non-steroidal anti-inflammatory

rimacalib

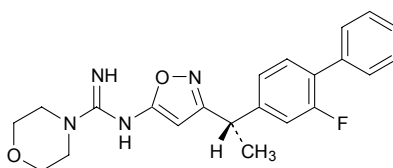
(+)-*N*-[3-[(1*S*)-1-(2-fluorobiphényl-4-yl)éthyl]isoxazol-5-yl]morpholine-4-carboximidamide
anti-inflammatoire non-stéroïdien

rimacalib

N-{3-[(1*S*)-1-(2-fluorobifenil-4-il)etil]-1,2-oxazol-5-il}morfolina-4-carboximidamida
anti-inflamatorio no esteroide

C₂₂H₂₃FN₄O₂

215174-50-8



rivaniclinum
rivanicline

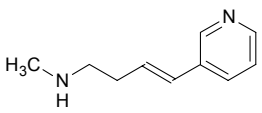
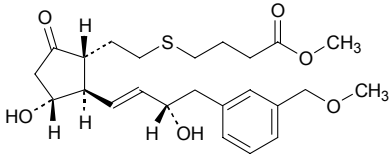
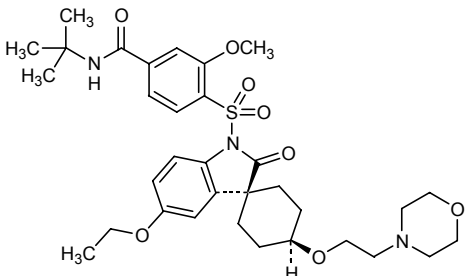
(3*E*)-*N*-methyl-4-(pyridin-3-yl)but-3-en-1-amine
nicotinic acetylcholine receptor agonist

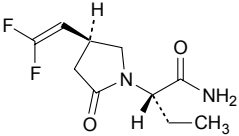
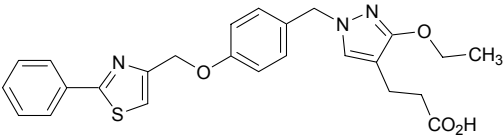
rivanicline

(3*E*)-*N*-méthyl-4-(pyridin-3-yl)but-3-én-1-amine
agoniste des récepteurs nicotiniques à l'acétylcholine

rivaniclina

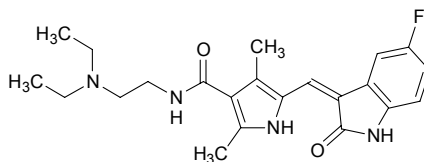
ácido (3*E*)-*N*-metil-4-(piridin-3-il)but-3-en-1-amina
agonista del receptor nicotínico de la acetilcolina

	$C_{10}H_{14}N_2$	15585-43-0
		
rivenprostum rivenprost		methyl 4-((2-((1R,2R,3R)-3-hydroxy-2-((1E,3S)-3-hydroxy-4-[3-(methoxymethyl)phenyl]but-1-en-1-yl)-5-oxocyclopentyl]=ethyl)sulfanyl)butanoate <i>prostaglandin receptor agonist</i>
rivenprost		4-[[2-[(1R,2R,3R)-3-hydroxy-2-[(1E,3S)-3-hydroxy-4-[3-(méthoxyméthyl)phényl]but-1-ényl]-5-oxocyclopentyl]=éthyl]sulfanyl]butanoate de méthyle <i>agoniste des récepteurs aux prostaglandines</i>
rivenprost		4-((2-[(1R,2R,3R)-3-hidroxi-2-[(1E,3S)-3-hidroxi-4-[3-(metoximetil)=fenil]but-1-en-1-il]-5-oxociclopentil]etil)sulfanil)butanoato de metilo <i>agonista del receptor de prostaglandinas</i>
	$C_{24}H_{34}O_6S$	256382-08-8
		
satavaptanum satavaptan		<i>N-tert</i> -butyl-4-((<i>cis</i> -5'-ethoxy-4-[2-(morpholin-4-yl)ethoxy])-2'-oxo-1',2'-dihydrospiro[cyclohexane-1:3'-indole]-1'-yl)sulfonyl)-3-methoxybenzamide <i>vasopressin V₂ receptor antagonist</i>
satavaptan		<i>N</i> -(1,1-diméthyléthyl)-4-[[<i>cis</i> -5'-éthoxy-4-[2-(morpholin-4-yl)éthoxy]-2'-oxospiro[cyclohexane-1,3'-[3 <i>H</i>]indol]-1'(2' <i>H</i>)-yl]sulfonyl]-3-méthoxybenzamide <i>antagoniste du récepteur de la vasopressine V₂</i>
satavaptán		<i>N-tert</i> -butil-4-((<i>cis</i> --5'-etoxi-4-[2-(morfolin-4-il)etoxi])-2'-oxo-1',2'-dihidrospiro[ciclohexano-1:3'-indol]-1'-il)sulfonyl)-3-metoxibenzamida <i>antagonista del receptor de vasopresina V₂</i>
	$C_{33}H_{45}N_3O_8S$	185913-78-4
		

seletracetamum seletracetam	(2S)-2-[(4S)-4-(2,2-difluoroethenyl)-2-oxopyrrolidin-1-yl]butanamide <i>nootropic agent</i>
sélétracétam	(2S)-2-[(4S)-4-(2,2-difluoroéthényl)-2-oxopyrrolidin-1-yl]butanamide <i>nootrope</i>
seletracetam	(2S)-2-[(4S)-4-(2,2-difluoroetenil)-2-oxopirrolidin-1-il]butanamida <i>nootrópico</i>
	C ₁₀ H ₁₄ F ₂ N ₂ O ₂ 357336-74-4
	
sipoglitazarum sipoglitazar	3-(3-ethoxy-1-[4-[(2-phenyl-1,3-thiazol-4-yl)methoxy]benzyl]-1H-pyrazol-4-yl)propanoic acid <i>antidiabetic</i>
sipoglitazar	acide 3-[3-éthoxy-1-[4-[(2-phénylthiazol-4-yl)méthoxy]benzyl]-1H-pyrazol-4-yl]propanoïque <i>antidiabétique</i>
sipoglitazar	ácido 3-(3-etoxi-1-[4-[(2-fenil-1,3-tiazol-4-il)metoxi]bencil]-1H-pirazol-4-il)propanoico <i>hipoglucemiante</i>
	C ₂₅ H ₂₅ N ₃ O ₄ S 342026-92-0
	
sunitinibum sunitinib	N-[2-(diethylamino)ethyl]-5-[(Z)-(5-fluoro-2-oxo-1,2-dihydro-3H-indol-3-ylidene)methyl]-2,4-dimethyl-1H-pyrrole-3-carboxamide <i>antineoplastic</i>
sunitinib	N-[2-(diéthylamino)éthyl]-5-[(Z)-(5-fluoro-2-oxo-1,2-dihydro-3H-indol-3-ylidène)méthyl]-2,4-diméthyl-1H-pyrrole-3-carboxamide <i>antineoplasique</i>
sunitinib	N-[2-(diethylamino)etil]-5-[(Z)-(5-fluoro-2-oxo-1,2-dihidro-3H-indol-3-ilideno)metil]-2,4-dimetil-1H-pirrol-3-carboxamida <i>antineoplásico</i>

$C_{22}H_{27}FN_4O_2$

557795-19-4

surinabantum
surinabant5-(4-bromophényl)-1-(2,4-dichlorophényl)-4-éthyl-*N*-(piperidin-1-yl)-
1*H*-pyrazole-3-carboxamide
CB1 cannabinoid receptor antagonist

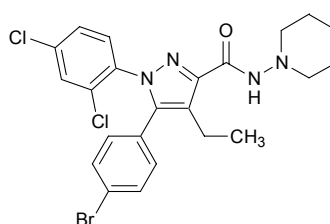
surinabant

5-(4-bromophényl)-1-(2,4-dichlorophényl)-4-éthyl-*N*-(piperidin-1-yl)-
1*H*-pyrazole-3-carboxamide
antagoniste des récepteurs CB1 aux cannabinoïdes

surinabant

5-(4-bromofenil)-1-(2,4-diclorofenil)-4-etil-*N*-(piperidin-1-il)-
1*H*-pirazol-3-carboxamida
antagonista del receptor CB1 de cannabinoïdes $C_{23}H_{23}BrCl_2N_4O$

288104-79-0

tasidotinum
tasidotin*N,N*-diméthyl-L-valyl-L-valyl-*N*-méthyl-L-valyl-L-prolyl-*N*-(*tert*-butyl)-
L-prolinamide
antineoplastique

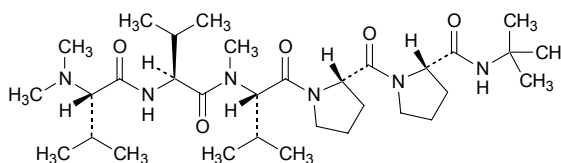
tasidotine

N,N-diméthyl-L-valyl-L-valyl-*N*-méthyl-L-valyl-L-prolyl-
N-(1,1-diméthyléthyl)-L-prolinamide
antineoplastique

tasidotina

N,N-dimetil-L-valil-L-valil-*N*-metil-L-valil-L-proliil-*N*-(*terc*-butil)-
L-prolinamida
antineoplásico $C_{32}H_{58}N_6O_5$

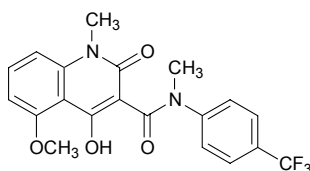
192658-64-3



tasquinimodum tasquinimod	4-hydroxy-5-methoxy- <i>N</i> ,1-dimethyl-2-oxo- <i>N</i> -[4-(trifluoromethyl)=phenyl]-1,2-dihydroquinoline-3-carboxamide <i>immunomodulator</i>
tasquinimod	4-hydroxy-5-méthoxy- <i>N</i> ,1-diméthyl-2-oxo- <i>N</i> -[4-(trifluorométhyl)=phényl]-1,2-dihydroquinoléine-3-carboxamide <i>immunomodulateur</i>
tasquinimod	4-hidroxi- <i>N</i> ,1-dimetil 5-metoksi- <i>N</i> -[4-(trifluorometil)fenil]-2-oxo-1,2-dihidroquinolina-3-carboxamida <i>inmunomodulador</i>

C₂₀H₁₇F₃N₂O₄

254964-60-8

terutrobanum
terutroban[(6*R*)-6-(4-chlorobenzenesulfonamido)-2-methyl-5,6,7,8-tetrahydronaphthalen-1-yl]propanoic acid
thromboxane A₂-receptor antagonist

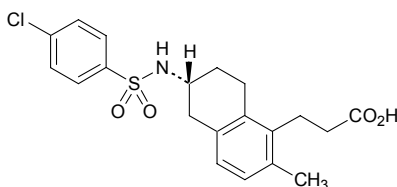
térutroban

acide 3-[(6*R*)-6-[[4-(4-chlorophényl)sulfonyl]amino]-2-méthyl-5,6,7,8-tétrahydronaphthalén-1-yl]propanoïque
antagoniste du récepteur du thromboxane A₂

terutrobán

ácido [(6*R*)-6-(4-clorobencenosulfonamido)-2-metil-5,6,7,8-tetrahidronaftalen-1-il]propanoico
*antagonista del receptor del tromboxano A₂*C₂₀H₂₂ClNO₄S

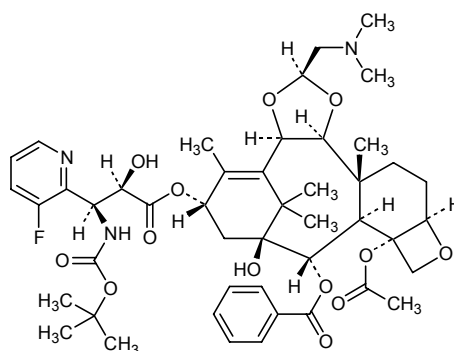
165538-40-9



tesetaxelum tesetaxel	2'-[(diméthylamino)méthyl]-1-hydroxy-5 β ,20-époxy-9 α ,10 α -dihydro[1,3]dioxolo[4',5':9,10]tax-11-ène-2 α ,4,13 α -triyl 4-acétate 2-benzoate 13-{(2 <i>R</i> ,3 <i>S</i>)-3-[(<i>tert</i> -butoxycarbonyl)amino]-3-(3-fluoropyridin-2-yl)-2-hydroxypropanoate} <i>antineoplastique</i>
tésétaxel	(-)-2a-acétate, 3-benzoate et 6-[(2 <i>R</i> ,3 <i>S</i>)-3-[[1,1-diméthyléthoxy]=carbonyl]amino]-3-(3-fluoropyridin-2-yl)-2-hydroxypropanoate de (2a <i>S</i> ,2b <i>R</i> ,3 <i>S</i> ,4 <i>S</i> ,6 <i>S</i> ,8a <i>R</i> ,10 <i>S</i> ,11a <i>S</i> ,11b <i>R</i> ,13a <i>R</i>)-10-[(diméthylamino)méthyl]-4-hydroxy-7,11b,14,14-tétraméthyl-3,4,5,6,8a,11a,11b,12,13,13a-décahydro-4,8-méthano-2 <i>H</i> -oxéto[3'',2''':3',4']benzo[1',2':3,4]cyclodéca[1,2- <i>d</i>][1,3]dioxol-2a,3,6(2b <i>H</i>)-triyle <i>antineoplasique</i>
tesetaxel	2'-[(diméthylamino)méthyl]-1-hydroxi-5 β ,20-époxi-9 α ,10 α -dihydro[1,3]dioxolo[4',5':9,10]tax-11-éno-2 α ,4,13 α -triil 4-acétate 2-benzoato 13-{(2 <i>R</i> ,3 <i>S</i>)-3-[(<i>tert</i> -butoxicarbonyl)amino]-3-(3-fluoropyridin-2-il)-2-hydroxypropanoato} <i>antineoplásico</i>

C₄₆H₆₀FN₃O₁₃

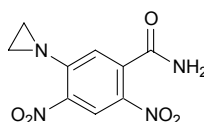
333754-36-2



tretazicarum tretazicar	5-(aziridin-1-yl)-2,4-dinitrobenzamide <i>antineoplastique</i>
trétazicar	5-(aziridin-1-yl)-2,4-dinitrobenzamide <i>antineoplasique</i>
tretazicar	5-(aziridin-1-il)-2,4-dinitrobenzamida <i>antineoplásico</i>

C₉H₈N₄O₅

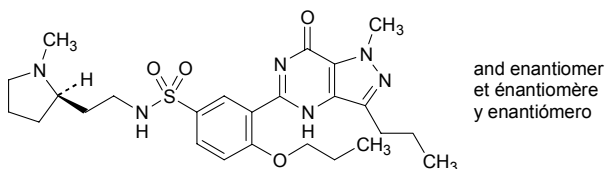
21919-05-1



- udenafilum
udenafil 3-(1-methyl-7-oxo-3-propyl-4,7-dihydro-1H-pyrazolo[4,3-d]pyrimidin-5-yl)-N-{2-[(2RS)-1-methylpyrrolidin-2-yl]ethyl}-4-propoxybenzenesulfonamide
vasodilator
- udénafil 3-(1-méthyl-7-oxo-3-propyl-4,7-dihydro-1H-pyrazolo[4,3-d]pyrimidin-5-yl)-N-[2-[(2RS)-1-méthylpyrrolidin-2-yl]éthyl]-4-propoxybenzènesulfonamide
vasodilatateur
- udenafilo 3-(1-metil-7-oxo-3-propil-4,7-dihidro-1H-pirazolo[4,3-d]pirimidin-5-il)-N-{2-[(2RS)-1-metilpirrolidin-2-il]etil}-4-propoxibencenosulfonamida
vasodilatador

C₂₅H₃₆N₆O₄S

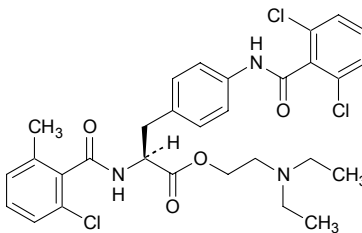
268203-93-6

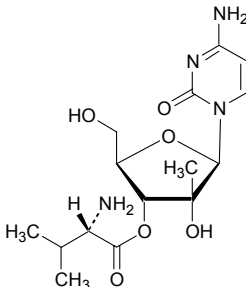


- valategrastum
valategrast 2-(diethylamino)ethyl N-(2-chloro-6-methylbenzoyl)-4-(2,6-dichlorobenzamido)-L-phenylalaninate
non-steroidal anti-inflammatory
- valatégrast (2S)-2-[(2-chloro-6-méthylbenzoyl)amino]-3-[4-[(2,6-dichlorobenzoyl)amino]phényl]propanoate de 2-(diéthylamino)éthyle
anti-inflammatoire non-stéroïdien
- valategrast 2-(diethylamino)etil N-(2-cloro-6-metilbenzoil)-4-(2,6-diclorobenzamido)-L-fenilalaninato
antiinflamatorio no-esteroide

C₃₀H₃₂Cl₃N₃O₄

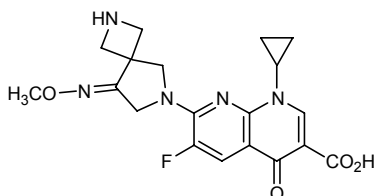
220847-86-9



valopicitabinum valopicitabine	3'-O-(L-valyl)-2'-C-methylcytidine <i>antiviral</i>	
valopicitabine	4-amino-1-[3-O-[(2S)-2-amino-3-méthylbutanoyl]-2-C-méthyl-β-D-ribofuranosyl]pyrimidin-2(1H)-one <i>antiviral</i>	
valopicitabina	3'-O-(L-valil)-2'-C-metilcitudina <i>antiviral</i>	
	$C_{15}H_{24}N_4O_6$	640281-90-9
		
volociximabum volociximab	immunoglobulin G4, anti-(human α5β1 integrin)(human-mouse clone p200-M heavy chain), disulfide with human-mouse clone p200-M κ-chain, dimer <i>antineoplastique</i>	
volociximab	immunoglobuline G4, anti-(intégrine α5β1 humaine), dimère du disulfure entre la chaîne lourde et la chaîne κ de l'anticorps monoclonal chimérique homme-souris p200-M <i>antineoplasique</i>	
volociximab	inmunoglobulina G4, anti-(integrina α5β1 humana), dímero del disulfuro entre la cadena pesada y la cadena κ del anticuerpo monoclonal quimérico hombre-ratón p200-M <i>antineoplásico</i>	
	$C_{6434}H_{9942}N_{1706}O_{2040}S_{52}$	558480-40-3
zabofloxacinum zabofloxacin	1-cyclopropyl-6-fluoro-7-[8-(methoxyimino)-2,6-diazaspiro[3.4]octan-6-yl]-4-oxo-1,4-dihydro-1,8-naphthyridine-3-carboxylic acid <i>antibacterial</i>	
zabofloxacin	acide 1-cyclopropyl-6-fluoro-7-[8-(méthoxyimino)-2,6-diazaspiro[3.4]oct-6-yl]-4-oxo-1,4-dihydro-1,8-naphtyridine-3-carboxylique <i>antibactérien</i>	
zabofloxacino	ácido 1-ciclopropil-6-fluoro-7-[8-(metoxiimino)-2,6-diazaespiro[3.4]octan-6-yl]-4-oxo-1,4-dihidro-1,8-naftiridina-3-carboxílico <i>antibacteriano</i>	

$C_{19}H_{20}FN_5O_4$

219680-11-2

zalutumumabum
zalutumumab

immunoglobulin G1, anti-(human epidermal growth factor receptor)(human monoclonal 2F8 heavy chain), disulfide with human monoclonal 2F8 κ -chain, dimer
antineoplastic

zalutumumab

immunoglobuline G1, anti-(récepteur du facteur de croissance épidermal humain), dimère du disulfure entre la chaîne lourde et la chaîne κ de l'anticorps monoclonal humain 2F8
antineoplasique

zalutumumab

inmunoglobulina G1, anti-(receptor del factor de crecimiento epidérmico humano), dímero del disulfuro entre la cadena pesada y la cadena κ del anticuerpo monoclonal humano 2F8
antineoplásico

 $C_{6512}H_{10074}N_{1734}O_{2032}S_{46}$

667901-13-5

Proposed International Non Proprietary Names (Prop. INN): List 81
Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 81
Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 81
(WHO Drug Information, Vol. 13, No. 2, 1999)

p. 127 *suprimase* *insértese*
 tezosentano tezosentán

Proposed International Non Proprietary Names (Prop. INN): List 90
Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 90
Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 90
(WHO Drug Information, Vol. 18, No. 1, 2004)

p. 62 *delete/ suppimer/ suprimase* *insert/ insérer/ insertése*

resequinilum	radequinilum
resequinil	radequinil
réséquinil	radéquinil
resequinilo	radequinilo

Proposed International Non Proprietary Names (Prop. INN): List 91
Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 91
Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 91
(WHO Drug Information, Vol. 18, No. 2, 2004)

p. 177 **pelitinibum**
 pelitinib *sustitúyase el nombre químico por el siguiente:*
 (2E)-N-[3-ciano-4-[(3-cloro-4-fluorofenil)amino]-7-etoxiquinolin-6-il]-
 4-(dimetilamino)-2-butenamina

p. 189 *delete/ suppimer/ suprimase* *insert/ insérer/ insertése*

yttrium (⁹⁰Y) tacatuzumabum	yttrium (⁹⁰Y) tacatuzumabum tetraxetanum
yttrium (⁹⁰ Y) tacatuzumab	yttrium (⁹⁰ Y) tacatuzumab tetraxetan
yttrium (⁹⁰ Y) tacatuzumab	yttrium (⁹⁰ Y) tacatuzumab tétraxétan
yttrio (⁹⁰ Y) tacatuzumab	yttrio (⁹⁰ Y) tacatuzumab tetraxetán

Proposed International Non Proprietary Names (Prop. INN): List 92
Dénominations communes internationales proposées (DCI Prop.): Liste 92
Denominaciones Comunes Internacionales Propuestas (DCI Prop.): Lista 92
(WHO Drug Information, Vol. 18, No. 4, 2004)

p. 343 *suprimase* *insértese*
 omocianine omocianina

p. 349 **talactoferrinum alfa**
 talactoferrin alfa *replace the CAS registry number by the following:*
 talactoferrine alfa *remplacer le numéro de registre du CAS par le suivant:*
 talactoferrina alfa *sustitúyase el número de registro del CAS por el siguiente:*
 308240-58-6

Annex 1

PROCEDURE FOR THE SELECTION OF RECOMMENDED INTERNATIONAL NONPROPRIETARY NAMES FOR PHARMACEUTICAL SUBSTANCES*

The following procedure shall be followed by the World Health Organization in the selection of recommended international nonproprietary names for pharmaceutical substances, in accordance with the World Health Assembly resolution WHA3.11:

1. Proposals for recommended international nonproprietary names shall be submitted to the World Health Organization on the form provided therefore.

2. Such proposals shall be submitted by the Director-General of the World Health Organization to the members of the Expert Advisory Panel on the International Pharmacopoeia and Pharmaceutical Preparations designated for this purpose, for consideration in accordance with the "General principles for guidance in devising International Nonproprietary Names", appended to this procedure. The name used by the person discovering or first developing and marketing a pharmaceutical substance shall be accepted, unless there are compelling reasons to the contrary.

3. Subsequent to the examination provided for in article 2, the Director-General of the World Health Organization shall give notice that a proposed international nonproprietary name is being considered.

A. Such notice shall be given by publication in the *Chronicle of the World Health Organization*¹ and by letter to Member States and to national pharmacopoeia commissions or other bodies designated by Member States.

(i) Notice may also be sent to specific persons known to be concerned with a name under consideration.

B. Such notice shall:

(i) set forth the name under consideration;

(ii) identify the person who submitted a proposal for naming the substance, if so requested by such person;

(iii) identify the substance for which a name is being considered;

(iv) set forth the time within which comments and objections will be received and the person and place to whom they should be directed;

(v) state the authority under which the World Health Organization is acting and refer to these rules of procedure.

C. In forwarding the notice, the Director-General of the World Health Organization shall request that Member States take such steps as are necessary to prevent the acquisition of proprietary rights in the proposed name during the period it is under consideration by the World Health Organization.

4. Comments on the proposed name may be forwarded by any person to the World Health Organization within four months of the date of publication, under article 3, of the name in the *Chronicle of the World Health Organization*.¹

5. A formal objection to a proposed name may be filed by any interested person within four months of the date of publication, under article 3, of the name in the *Chronicle of the World Health Organization*.¹

A. Such objection shall:

(i) identify the person objecting;

* Text adopted by the Executive Board of WHO in resolution EB15.R7 (*Off. Rec. Wld Health Org.*, 1955, **60**, 3) and amended by the Board in resolution EB43.R9 (*Off. Rec. Wld Hlth Org.*, 1969, **173**, 10).

¹ The title of this publication was changed to *WHO Chronicle* in January 1959. From 1987 onwards lists of INNs are published in *WHO Drug Information*.

- (ii) state his interest in the name;
- (iii) set forth the reasons for his objection to the name proposed.

6. Where there is a formal objection under article 5, the World Health Organization may either reconsider the proposed name or use its good offices to attempt to obtain withdrawal of the objection. Without prejudice to the consideration by the World Health Organization of a substitute name or names, a name shall not be selected by the World Health Organization as a recommended international nonproprietary name while there exists a formal objection thereto filed under article 5 which has not been withdrawn.

7. Where no objection has been filed under article 5, or all objections previously filed have been withdrawn, the Director-General of the World Health Organization shall give notice in accordance with subsection A of article 3 that the name has been selected by the World Health Organization as a recommended international nonproprietary name.

8. In forwarding a recommended international nonproprietary name to Member States under article 7, the Director-General of the World Health Organization shall:

- A. request that it be recognized as the nonproprietary name for the substance; and
- B. request that Member States take such steps as are necessary to prevent the acquisition of proprietary rights in the name, including prohibiting registration of the name as a trade-mark or trade-name.

Annex 2

GENERAL PRINCIPLES FOR GUIDANCE IN DEVISING INTERNATIONAL NONPROPRIETARY NAMES FOR PHARMACEUTICAL SUBSTANCES*

1. International Nonproprietary Names (INN) should be distinctive in sound and spelling. They should not be inconveniently long and should not be liable to confusion with names in common use.

2. The INN for a substance belonging to a group of pharmacologically related substances should, where appropriate, show this relationship. Names that are likely to convey to a patient an anatomical, physiological, pathological or therapeutic suggestion should be avoided.

These primary principles are to be implemented by using the following secondary principles:

3. In devising the INN of the first substance in a new pharmacological group, consideration should be given to the possibility of devising suitable INN for related substances, belonging to the new group.

4. In devising INN for acids, one-word names are preferred; their salts should be named without modifying the acid name, e.g. "oxacillin" and "oxacillin sodium", "ibufenac" and "ibufenac sodium".

5. INN for substances which are used as salts should in general apply to the active base or the active acid. Names for different salts or esters of the same active substance should differ only in respect of the name of the inactive acid or the inactive base.

For quaternary ammonium substances, the cation and anion should be named appropriately as separate components of a quaternary substance and not in the amine-salt style.

* In its twentieth report (WHO Technical Report Series, No. 581, 1975), the WHO Expert Committee on Nonproprietary Names for Pharmaceutical Substances reviewed the general principles for devising, and the procedures for selecting, international nonproprietary names (INN) in the light of developments in pharmaceutical compounds in recent years. The most significant change has been the extension to the naming of synthetic chemical substances of the practice previously used for substances originating in or derived from natural products. This practice involves employing a characteristic "stem" indicative of a common property of the members of a group. The reasons for, and the implications of, the change are fully discussed.

6. The use of an isolated letter or number should be avoided; hyphenated construction is also undesirable.

7. To facilitate the translation and pronunciation of INN, "f" should be used instead of "ph", "t" instead of "th", "e" instead of "ae" or "oe", and "i" instead of "y"; the use of the letters "h" and "k" should be avoided.

8. Provided that the names suggested are in accordance with these principles, names proposed by the person discovering or first developing and marketing a pharmaceutical preparation, or names already officially in use in any country, should receive preferential consideration.

9. Group relationship in INN (see Guiding Principle 2) should if possible be shown by using a common stem. The following list contains examples of stems for groups of substances, particularly for new groups. There are many other stems in active use.¹ Where a stem is shown without any hyphens it may be used anywhere in the name.

<i>Latin</i>	<i>English</i>	
-acum	-ac	anti-inflammatory agents, ibufenac derivatives
-adolum	-adol }	analgesics
-adol-	-adol-}	
-astum	-ast	anti-asthmatic, anti-allergic substances not acting primarily as antihistaminics
-astinum	-astine	antihistaminics
-azepamum	-azepam	diazepam derivatives
bol	bol	steroids, anabolic
-cain-	-cain-	class I antiarrhythmics, procainamide and lidocaine derivatives
-cainum	-caine	local anaesthetics
cef-	cef-	antibiotics, cephalosporanic acid derivatives
-cillinum	-cillin	antibiotics, 6-aminopenicillanic acid derivatives
-conazolium	-conazole	systemic antifungal agents, miconazole derivatives
cort	cort	corticosteroids, except prednisolone derivatives
-coxibum	-coxib	selective cyclo-oxygenase inhibitors
-entanum	-entan	endothelin receptor antagonists
gab	gab	gabamimetic agents
gado-	gado-	diagnostic agents, gadolinium derivatives
-gatrimum	-gatran	thrombin inhibitors, antithrombotic agents
gest	gest	steroids, progestogens
gli	gli	antihyperglycaemics
io-	io-	iodine-containing contrast media
-metacinum	-metacin	anti-inflammatory, indometacin derivatives
-mycinum	-mycin	antibiotics, produced by <i>Streptomyces</i> strains
-nidazolium	-nidazole	antiprotozoal substances, metronidazole derivatives
-ololum	-olol	β -adrenoreceptor antagonists
-oxacinum	-oxacin	antibacterial agents, nalidixic acid derivatives
-platinum	-platin	antineoplastic agents, platinum derivatives
-poetinum	-poetin	erythropoietin type blood factors
-pril(at)um	-pril(at)	angiotensin-converting enzyme inhibitors
-profenimum	-profen	anti-inflammatory substances, ibuprofen derivatives
prost	prost	prostaglandins
-relinum	-relin	pituitary hormone release-stimulating peptides
-sartanum	-sartan	angiotensin II receptor antagonists, antihypertensive (non-peptidic)
-vaptanum	-vaptan	vasopressin receptor antagonists
vin-	vin- }	vinca-type alkaloids
-vin-	-vin-}	

¹ A more extensive listing of stems is contained in the working document WHO/EDM/QSM 2004.5 which is regularly updated and can be requested from the INN Programme, WHO, Geneva.

Annexe 1

PROCEDURE A SUIVRE EN VUE DU CHOIX DE DENOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES RECOMMANDEES POUR LES SUBSTANCES PHARMACEUTIQUES*

L'Organisation mondiale de la Santé observe la procédure exposée ci-dessous pour l'attribution de dénominations communes internationales recommandées pour les substances pharmaceutiques, conformément à la résolution WHA3.11 de l'Assemblée mondiale de la Santé:

1. Les propositions de dénominations communes internationales recommandées sont soumises à l'Organisation mondiale de la Santé sur la formule prévue à cet effet.

2. Ces propositions sont soumises par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé aux experts désignés à cette fin parmi les personnalités inscrites au Tableau d'experts de la Pharmacopée internationale et des Préparations pharmaceutiques; elles sont examinées par les experts conformément aux "Directives générales pour la formation des dénominations communes internationales", reproduites ci-après. La dénomination acceptée est la dénomination employée par la personne qui découvre ou qui, la première, fabrique et lance sur le marché une substance pharmaceutique, à moins que des raisons majeures n'obligent à s'écarter de cette règle.

3. Après l'examen prévu à l'article 2, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé notifie qu'un projet de dénomination commune internationale est à l'étude.

A. Cette notification est faite par une insertion dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ et par l'envoi d'une lettre aux Etats Membres et aux commissions nationales de pharmacopée ou autres organismes désignés par les Etats Membres.

(i) Notification peut également être faite à toute personne portant à la dénomination mise à l'étude un intérêt notoire.

B. Cette notification contient les indications suivantes:

(i) dénomination mise à l'étude;

(ii) nom de l'auteur de la proposition tendant à attribuer une dénomination à la substance, si cette personne le demande;

(iii) définition de la substance dont la dénomination est mise à l'étude;

(iv) délai pendant lequel seront reçues les observations et les objections à l'égard de cette dénomination; nom et adresse de la personne habilitée à recevoir ces observations et objections;

(v) mention des pouvoirs en vertu desquels agit l'Organisation mondiale de la Santé et référence au présent règlement.

C. En envoyant cette notification, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé demande aux Etats Membres de prendre les mesures nécessaires pour prévenir l'acquisition de droits de propriété sur la dénomination proposée pendant la période au cours de laquelle cette dénomination est mise à l'étude par l'Organisation mondiale de la Santé.

* Le texte reproduit ici a été adopté par le Conseil exécutif dans la résolution EB15.R7 (*Actes off. Org. mond. Santé*, 1955, 60, 3) qui l'a ultérieurement amendé par la résolution EB43.R9 (*Actes off. Org. mond. Santé*, 1969, 173, 10).

4. Des observations sur la dénomination proposée peuvent être adressées à l'Organisation mondiale de la Santé par toute personne, dans les quatre mois qui suivent la date de publication de la dénomination dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ (voir l'article 3).

5. Toute personne intéressée peut formuler une objection formelle contre la dénomination proposée dans les quatre mois qui suivent la date de publication de la dénomination dans la *Chronique de l'Organisation mondiale de la Santé*¹ (voir l'article 3).

A. Cette objection doit s'accompagner des indications suivantes:

- i) nom de l'auteur de l'objection;
- ii) intérêt qu'il porte à la dénomination en cause;
- iii) raisons motivant l'objection contre la dénomination proposée.

6. Lorsqu'une objection formelle est formulée en vertu de l'article 5, l'Organisation mondiale de la Santé peut soit soumettre la dénomination proposée à un nouvel examen, soit intervenir pour tenter d'obtenir le retrait de l'objection. Sans préjudice de l'examen par elle d'une ou de plusieurs appellations de remplacement, l'Organisation mondiale de la Santé n'adopte pas d'appellation comme dénomination commune internationale recommandée tant qu'une objection formelle présentée conformément à l'article 5 n'est pas levée.

7. Lorsqu'il n'est formulé aucune objection en vertu de l'article 5 ou que toutes les objections présentées ont été levées, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé fait une notification conformément aux dispositions de la sous-section A de l'article 3, en indiquant que la dénomination a été choisie par l'Organisation mondiale de la Santé en tant que dénomination commune internationale recommandée.

8. En communiquant aux Etats Membres, conformément à l'article 7, une dénomination commune internationale recommandée, le Directeur général de l'Organisation mondiale de la Santé:

- A. demande que cette dénomination soit reconnue comme dénomination commune de la substance considérée, et
- B. demande aux Etats Membres de prendre les mesures nécessaires pour prévenir l'acquisition de droits de propriété sur cette dénomination, notamment en interdisant le dépôt de cette dénomination comme marque ou appellation commerciale.

Annexe 2

DIRECTIVES GENERALES POUR LA FORMATION DE DENOMINATIONS COMMUNES INTERNATIONALES APPLICABLES AUX SUBSTANCES PHARMACEUTIQUES*

1. Les dénominations communes internationales (DCI) devront se distinguer les unes des autres par leur consonance et leur orthographe. Elles ne devront pas être d'une longueur excessive, ni prêter à confusion avec des appellations déjà couramment employées.

2. La DCI de chaque substance devra, si possible, indiquer sa parenté pharmacologique. Les dénominations susceptibles d'évoquer pour les malades des considérations anatomiques, physiologiques, pathologiques ou thérapeutiques devront être évitées dans la mesure du possible.

* Dans son vingtième rapport (Série de Rapports techniques de l'OMS, No. 581, 1975), le Comité OMS d'experts des Dénominations communes pour les Substances pharmaceutiques a examiné les directives générales pour la formation des dénominations communes internationales et la procédure à suivre en vue de leur choix, compte tenu de l'évolution du secteur pharmaceutique au cours des dernières années. La modification la plus importante a été l'extension aux substances de synthèse de la pratique normalement suivie pour désigner les substances tirées ou dérivées de produits naturels. Cette pratique consiste à employer des syllabes communes ou groupes de syllabes communes (segments clés) qui sont caractéristiques et indiquent une propriété commune aux membres du groupe de substances pour lequel ces segments clés ont été retenus. Les raisons et les conséquences de cette modification ont fait l'objet de discussions approfondies.

¹ Depuis janvier 1959, cette publication porte le titre de *Chronique OMS*. A partir de 1987, les listes des DCI sont publiées dans les *Informations pharmaceutiques OMS*.

Outre ces deux principes fondamentaux, on respectera les principes secondaires suivants:

3. Lorsqu'on formera la DCI de la première substance d'un nouveau groupe pharmacologique, on tiendra compte de la possibilité de former ultérieurement d'autres DCI appropriées pour les substances apparentées du même groupe.

4. Pour former des DCI des acides, on utilisera de préférence un seul mot. Leurs sels devront être désignés par un terme qui ne modifie pas le nom de l'acide d'origine: par exemple "oxacilline" et "oxacilline sodique", "ibufénac" et "ibufénac sodique".

5. Les DCI pour les substances utilisées sous forme de sels devront en général s'appliquer à la base active (ou à l'acide actif). Les dénominations pour différents sels ou esters d'une même substance active ne différeront que par le nom de l'acide inactif (ou de la base inactive).

En ce qui concerne les substances à base d'ammonium quaternaire, la dénomination s'appliquera de façon appropriée au cation et à l'anion en tant qu'éléments distincts d'une substance quaternaire. On évitera de choisir une désignation évoquant un sel aminé.

6. On évitera d'ajouter une lettre ou un chiffre isolé; en outre, on renoncera de préférence au trait d'union.

7. Pour simplifier la traduction et la prononciation des DCI, la lettre "f" sera utilisée à la place de "ph", "t" à la place de "th", "e" à la place de "ae" ou "oe" et "i" à la place de "y"; l'usage des lettres "h" et "k" sera aussi évité.

8. On retiendra de préférence, pour autant qu'elles respectent les principes énoncés ici, les dénominations proposées par les personnes qui ont découvert ou qui, les premières, ont fabriqué et lancé sur le marché les préparations pharmaceutiques considérées, ou les dénominations déjà officiellement adoptées par un pays.

9. La parenté entre substances d'un même groupe (voir Directive générale 2) sera si possible indiquée dans les DCI par l'emploi de segments clés communs. La liste ci-après contient des exemples de segments clés pour des groupes de substances, surtout pour des groupes récents. Il y a beaucoup d'autres segments clés en utilisation active.¹ Les segments clés indiqués sans trait d'union pourront être insérés n'importe où dans une dénomination.

<i>Latin</i>	<i>Français</i>	
-acum	-ac	substances anti-inflammatoires dérivées de l'ibufénac
-adolum	-adol }	analgésiques
-adol-	-adol – }	
-astum	-ast	anti-asthmatiques, anti-allergiques n'agissant pas principalement en tant qu'antihistaminiques
-astinum	-astine	antihistaminiques
-azepamum	-azépam	substances dérivées du diazépam
bol	bol	stéroïdes anabolisants
-cain-	-caïn-	antiarythmiques de classe I, dérivés de la procainamide et de la lidocaïne
-cainum	-caïne	anesthésiques locaux
cef-	cef-	antibiotiques dérivés de l'acide céphalosporanique
-cillinum	-cilline	antibiotiques dérivés de l'acide amino-6 pénicillanique
-conazolum	-conazole	agents antifongiques systémiques dérivés du miconazole
cort	cort	corticostéroïdes autres que les dérivés de la prednisolone
-coxibum	-coxib	inhibiteurs sélectifs de la cyclo-oxygénase
-entanum	-entan	antagonistes du récepteur de l'endothéline
gab	gab	agents gabamimétiques
gado-	gado-	produits à usage diagnostique dérivés du gadolinium
-gatanum	-gatan	antithrombotiques
gest	gest	stéroïdes progestogènes
gli	gli	agents antihyperglycémiant
io-	io-	produits de contraste iodés

¹ Une liste plus complète de segments clés est contenue dans le document de travail WHO/EDM/QSM 2004.5 qui est régulièrement mis à jour et qui peut être demandé auprès du Programme des DCI, OMS, Genève.

Latin	Français	
-metacinum	-métacine	substances anti-inflammatoires dérivées de l'indométacine
-mycinum	-mycine	antibiotiques produits par des souches de <i>Streptomyces</i>
-nidazolium	-nidazole	substances antiprotozoaires dérivées du métronidazole
-ololum	-olol	β-bloquants
-oxacinum	-oxacine	substances antibactériennes dérivées de l'acide nalidixique
-platinum	-platine	antinéoplasiques dérivés du platine
-poetinum	-poétine	facteurs sanguins du type de l'érythropoïétine
-pril(at)um	-pril(ate)	inhibiteurs de l'enzyme de conversion
-profenum	-profène	substances anti-inflammatoires dérivées de l'ibuprofène
prost	prost	prostaglandines
-relinum	-réline	peptides stimulant la libération d'hormones hypophysaires
-sartanum	-sartan	antagonistes du récepteur de l'angiotensine II, antihypertenseurs (non-peptidiques)
-vaptanum	-vaptan	antagonistes du récepteur de la vasopressine
vin-	vin- }	alcaloïdes du type vinca
-vin-	-vin- }	

Anexo 1

PROCEDIMIENTO DE SELECCION DE DENOMINACIONES COMUNES INTERNACIONALES RECOMENDADAS PARA LAS SUSTANCIAS FARMACEUTICAS*

La Organización Mundial de la Salud seguirá el procedimiento que se expone a continuación para la selección de denominaciones comunes internacionales recomendadas para las sustancias farmacéuticas, de conformidad con lo dispuesto en la resolución WHA3.11 de la Asamblea Mundial de la Salud:

1. Las propuestas de denominaciones comunes internacionales recomendadas se presentarán a la Organización Mundial de la Salud en los formularios que se proporcionen a estos efectos.
2. Estas propuestas serán sometidas por el Director General de la Organización Mundial de la Salud a los Miembros del Cuadro de Expertos de la Farmacopea Internacional y las Preparaciones Farmacéuticas encargados de su estudio, para que las examinen de conformidad con los "Principios Generales de Orientación para formar Denominaciones Comunes Internacionales para Sustancias Farmacéuticas", anexos a este Procedimiento. A menos que haya poderosas razones en contra, la denominación aceptada será la empleada por la persona que haya descubierto, fabricado o puesto a la venta por primera vez una sustancia farmacéutica.
3. Una vez terminado el estudio a que se refiere el artículo 2, el Director General de la Organización Mundial de la Salud notificará que está en estudio un proyecto de denominación internacional.
 - A. Esta notificación se hará mediante una publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*¹ y el envío de una carta a los Estados Miembros y a las comisiones nacionales de las farmacopeas u otros organismos designados por los Estados Miembros.
 - (i) La notificación puede enviarse también a las personas que tengan un interés especial en una denominación objeto de estudio.

* El texto corregido que aquí se reproduce fue adoptado por el Consejo Ejecutivo en la resolución EB15.R7 (*Act. of. Org. mund. Salud*, 1955, 60, 3) y enmendado por el Consejo en la resolución EB43.R9 (*Act. of. Org. mund. Salud*, 1969, 173, 10).

¹ Denominada *Crónica de la OMS* desde enero de 1959. A partir de 1987, las listas de DCI se publican en *Información Farmacéutica OMS*.

B. En estas notificaciones se incluyen los siguientes datos:

- (i) denominación sometida a estudio;
- (ii) nombre de la persona que ha presentado la propuesta de denominación de la sustancia si lo pide esta persona;
- (iii) definición de la sustancia cuya denominación está en estudio;
- (iv) plazo fijado para recibir observaciones y objeciones, así como nombre y dirección de la persona a quien deban dirigirse, y
- (v) mención de los poderes conferidos para el caso a la Organización Mundial de la Salud y referencia al presente procedimiento.

C. Al enviar esta notificación, el Director General de la Organización Mundial de la Salud solicitará de los Estados Miembros la adopción de todas las medidas necesarias para impedir la adquisición de derechos de propiedad sobre la denominación propuesta, durante el periodo en que la Organización Mundial de la Salud tenga en estudio esta denominación.

4. Toda persona puede formular a la Organización Mundial de la Salud observaciones sobre la denominación propuesta, dentro de los cuatro meses siguientes a su publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*, conforme a lo dispuesto en el artículo 3.

5. Toda persona interesada puede presentar una objeción formal contra la denominación propuesta, dentro de los cuatro meses siguientes a su publicación en la *Crónica de la Organización Mundial de la Salud*, conforme a lo dispuesto en el artículo 3.

A. Esta objeción deberá acompañarse de los siguientes datos:

- i) nombre de la persona que formula la objeción;
- ii) causas que motivan su interés por la denominación, y
- iii) causas que motivan su objeción a la denominación propuesta.

6. Cuando se haya presentado una objeción formal en la forma prevista en el artículo 5, la Organización Mundial de la Salud puede someter a nuevo estudio la denominación propuesta, o bien utilizar sus buenos oficios para lograr que se retire la objeción. Sin perjuicio de que la Organización Mundial de la Salud estudie una o varias denominaciones en sustitución de la primitiva, ninguna denominación podrá ser seleccionada por la Organización Mundial de la Salud como denominación común internacional recomendada en tanto que exista una objeción formal, presentada como previene el artículo 5, que no haya sido retirada.

7. Cuando no se haya formulado ninguna objeción en la forma prevista en el artículo 5, o cuando todas las objeciones presentadas hayan sido retiradas, el Director de la Organización Mundial de la Salud notificará, conforme a lo dispuesto en el párrafo A del artículo 3, que la denominación ha sido seleccionada por la Organización Mundial de la Salud como denominación común internacional recomendada.

8. Al comunicar a los Estados Miembros una denominación común internacional conforme a lo previsto en el artículo 7, el Director General de la Organización Mundial de la Salud:

- A. solicitará que esta denominación sea reconocida como denominación común para la sustancia de que se trate, y
- B. solicitará de los Estados Miembros la adopción de todas las medidas necesarias para impedir la adquisición de derechos de propiedad sobre la denominación, incluso la prohibición de registrarla como marca de fábrica o como nombre comercial.

Anexo 2

PRINCIPIOS GENERALES DE ORIENTACION PARA FORMAR DENOMINACIONES COMUNES INTERNACIONALES PARA SUSTANCIAS FARMACEUTICAS*

1. Las Denominaciones Comunes Internacionales (DCI) deberán diferenciarse tanto fonética como ortográficamente. No deberán ser incómodamente largas, ni dar lugar a confusión con denominaciones de uso común.

2. La DCI de una sustancia que pertenezca a un grupo de sustancias farmacológicamente emparentadas deberá mostrar apropiadamente este parentesco. Deberán evitarse los nombres que puedan inducir fácilmente en el paciente sugerencias anatómicas, fisiológicas, patológicas o terapéuticas.

Estos principios primarios deberán ser tenidos en cuenta al aplicar los siguientes principios secundarios:

3. Al idear la DCI de la primera sustancia de un nuevo grupo farmacológico, deberá tenerse en cuenta la posibilidad de formar DCI convenientes para las sustancias emparentadas que vengan a incrementar el nuevo grupo.

4. Al idear DCI para ácidos, se preferirán las de una sola palabra; sus sales deberán denominarse sin modificar el nombre de ácido; p. ej., "oxacilina" y "oxacilina sódica", "ibufenaco" e "ibufenaco sódico".

5. Las DCI para las sustancias que se usan en forma de sal, deberán en general aplicarse a la base activa o, respectivamente, al ácido activo. Las denominaciones para diferentes sales o ésteres de la misma sustancia activa solamente deberán diferir en el nombre de ácido o de la base inactivos.

En los compuestos de amonio cuaternario, el catión y el anión deberán denominarse adecuadamente por separado, como componentes independientes de una sustancia cuaternaria y no como sales de una amina.

6. Deberá evitarse el empleo de una letra o un número aislados; también es indeseable el empleo de guiones.

7. Para facilitar la traducción y la pronunciación se emplearán de preferencia las letras "f" en lugar de "ph", "t" en lugar de "th", "e" en lugar de "ae" u "oe" e "i" en lugar de "y"; se deberá evitar el empleo de las letras "h" y "k".

8. Siempre que las denominaciones que se sugieran estén de acuerdo con estos principios, recibirán una consideración preferente las denominaciones propuestas por la persona que haya descubierto la sustancia, o la que primeramente fabrique o ponga a la venta la sustancia farmacéutica, así como las denominaciones oficialmente adoptadas en cualquier país.

9. En las DCI, la relación de grupo o parentesco (véanse los Principios Generales de Orientación, apartado 2) se indicará en lo posible utilizando una partícula común. En la lista siguiente se dan algunos ejemplos de estas partículas en relación con diversos grupos de sustancias, en particular los de nuevo cuño. Hay otras muchas partículas comunes en uso.¹ Cuando la partícula no lleva ningún guión, cabe utilizarla en cualquier parte de la denominación.

* En su 20º informe (OMS, Serie de Informes Técnicos, No. 581, 1975) el Comité de Expertos de la OMS en Denominaciones Comunes para Sustancias Farmacéuticas examina los principios generales de orientación para formar denominaciones comunes internacionales (DCI) y el procedimiento de selección de las mismas, teniendo en cuenta las novedades registradas en los últimos años en materia de preparaciones farmacéuticas. Entre las modificaciones, la más importante ha sido la extensión a las sustancias químicas sintéticas de la práctica reservada anteriormente para designar sustancias originarias o derivadas de productos naturales. Esta práctica consiste en emplear una partícula característica que indique una propiedad común a los miembros de un determinado grupo de sustancias. En el informe se examinan a fondo las razones de esta modificación y sus consecuencias.

¹ El documento de trabajo WHO/EDM/QSM 2004.5, que se pone al día regularmente, contiene una lista más extensa de partículas comunes. Las personas que deseen recibirlo deberán solicitar su envío al Programa DCI, OMS, Ginebra (Suiza).

<i>Latin</i>	<i>Español</i>	
-acum	-aco	antiinflamatorios derivados del ibufenaco
-adolum	-adol)	analgésicos
-adol-	-adol-)	
-astum	-ast	antiasmáticos, sustancias antialérgicas cuya acción principal no es la antihistamínica
-astinum	-astina	antihistamínicos
-azepamum	-azepam	derivados del diazepam
bol	bol	esteroides anabolizantes
-cain-	-caína-	antiarrítmicos de clase I, derivados de procainamida y lidocaína
-cainum	-caína-	anestésicos locales
cef-	cef-	antibióticos, derivados del ácido cefalosporánico
-cillinum	-cilina	antibióticos derivados del ácido 6-aminopenicilánico
-conazolium	-conazol	antifúngicos sistémicos derivados del miconazol
cort	cort	corticosteroides, excepto derivados de prednisolona
-coxibum	-coxib	inhibidores selectivos de ciclooxigenasa
-entanum	-entán	antagonistas del receptor de endotelina
gab	gab	gabamiméticos
gado-	gado-	agentes para diagnóstico derivados de gadolinio
-gartranum	-gatrán	inhibidores de la trombina antitrombóticos
gest	gest	esteroides progestágenos
gli	gli	hipoglucemiantes, antihiper glucémicos
io-	io-	medios de contraste iodados
-metacinum	-metacina	antiinflamatorios derivados de indometacina
-mycinum	-micina	antibióticos producidos por cepas de <i>Streptomyces</i>
-nidazolium	-nidazol	antiprotozoarios derivados de metronidazol
-ololum	-olol	antagonistas de receptores β -adrenérgicos
-oxacinum	-oxacino	antibacterianos derivados del ácido nalidíxico
-platinum	-platino	antineoplásicos derivados del platino
-poetinum	-poetina	factores sanguíneos similares a la eritropoyetina
-pril(at)um	-pril(at)	inhibidores de la enzima convertidora de la angiotensina
-profenum	-profeno	antiinflamatorios derivados del ibuprofeno
prost	prost	prostaglandinas
-relinum	-relina	péptidos estimulantes de la liberación de hormonas hipofisarias
-sartanum	-sartán	antihipertensivos (no peptídicos) antagonistas del receptor de angiotensina II
-vaptanum	-vaptán	antagonistas del receptor de vasopresina
vin-	vin-)	alcaloides de la vinca
-vin-	-vin-)	

Livros Grátis

(<http://www.livrosgratis.com.br>)

Milhares de Livros para Download:

[Baixar livros de Administração](#)

[Baixar livros de Agronomia](#)

[Baixar livros de Arquitetura](#)

[Baixar livros de Artes](#)

[Baixar livros de Astronomia](#)

[Baixar livros de Biologia Geral](#)

[Baixar livros de Ciência da Computação](#)

[Baixar livros de Ciência da Informação](#)

[Baixar livros de Ciência Política](#)

[Baixar livros de Ciências da Saúde](#)

[Baixar livros de Comunicação](#)

[Baixar livros do Conselho Nacional de Educação - CNE](#)

[Baixar livros de Defesa civil](#)

[Baixar livros de Direito](#)

[Baixar livros de Direitos humanos](#)

[Baixar livros de Economia](#)

[Baixar livros de Economia Doméstica](#)

[Baixar livros de Educação](#)

[Baixar livros de Educação - Trânsito](#)

[Baixar livros de Educação Física](#)

[Baixar livros de Engenharia Aeroespacial](#)

[Baixar livros de Farmácia](#)

[Baixar livros de Filosofia](#)

[Baixar livros de Física](#)

[Baixar livros de Geociências](#)

[Baixar livros de Geografia](#)

[Baixar livros de História](#)

[Baixar livros de Línguas](#)

[Baixar livros de Literatura](#)
[Baixar livros de Literatura de Cordel](#)
[Baixar livros de Literatura Infantil](#)
[Baixar livros de Matemática](#)
[Baixar livros de Medicina](#)
[Baixar livros de Medicina Veterinária](#)
[Baixar livros de Meio Ambiente](#)
[Baixar livros de Meteorologia](#)
[Baixar Monografias e TCC](#)
[Baixar livros Multidisciplinar](#)
[Baixar livros de Música](#)
[Baixar livros de Psicologia](#)
[Baixar livros de Química](#)
[Baixar livros de Saúde Coletiva](#)
[Baixar livros de Serviço Social](#)
[Baixar livros de Sociologia](#)
[Baixar livros de Teologia](#)
[Baixar livros de Trabalho](#)
[Baixar livros de Turismo](#)